

امام خمینی^(ع): این محرم و صفر است که اسلام را زنده نگه داشته است.

I. Choose the best answer. (Each item: 0.3 point)

۱. تعداد سهام بی نام و بانام و مبلغ اسمی آنها و در صورتیکه ایجاد سهام ممتاز مورد نظر باشد تعیین تعداد و خصوصیات و امتیازات اینگونه سهام باید در طرح اساسنامه قید شود.

- a. registered shares / bearer shares / preferred shares
- b. unknown shares / known shares / excellent shares
- c. bearer shares / registered shares / preferred shares
- d. nameless shares / named shares / excellent shares

۲. یکی از انواع معاملات تجاری، تصدی به عملیات حراجی است.

- a. business connected with auctions
- b. exchange business
- c. exchange transactions
- d. insurance business

۳. کلیه معاملاتی که اجزاء یا خدمه یا شاگرد تاجر برای امور تجارتی ارباب خود می نمایند، به اعتبار تاجر بودن متعاملین یا یکی از آنها تجارتی محسوب می شود.

- a. staff
- b. employee
- c. merchant
- d. apprentice

۴. یکی از انواع شرکتهای تجارتی، شرکت تضامنی می باشد.

- a. joint stock company
- b. general partnership
- c. limited partnership
- d. proportional liability partnership

۵. شرکت تعاونی تولید شرکتی است که بین عده ای از ارباب حرف تشکیل می شود و شرکاء مشاغل خود را برای تولید و فروش اشیاء یا اجناس بکار می برند.

- a. artisans
- b. partners
- c. employers
- d. clients

۶. یکی از وظایف هیأت مدیره تنظیم و صدور مفاصا و تصفیه حسابها می باشد.

- a. account settlement statement
- b. pledge
- c. mortgage
- d. clearance certificate

۷. معامله با اشخاصی که بالغ یا رشید نیستند بواسطه عدم اهلیت باطل است.

- a. illegitimacy
- b. incapacity
- c. incompetence
- d. illegality

۸. یکی از شروط عقد، شرط نتیجه است.

- a. conditions about non-performance of a contract
- b. conditions of collateral events
- c. conditions about performance of a contract
- d. conditions of description

۹. یکی از راههای ساقط شدن تعهدات به وسیله اقاله است.

- a. by fulfillment of the obligations
- b. by release from the obligations
- c. by set off and recoupment
- d. by cancellation of the bargain

۱۰. ابراء ذمه میت از دین صحیح است.

- a. The release of a dead man from a debt is valid.
- b. The dead man must be released from the correct debt.
- c. The obligation of a dead man must be correctly released.
- d. The release from an obligation of a dead man is correct.

۱۱. اگر بعد از ضمان مضمون له به مضمون عنه مدیون شود موجب فراغ ذمه ضامن نخواهد شد.

- a. guarantee
- b. guarantor
- c. beneficiary
- d. debtor

۱۲. در کلیه اسناد رسمی بایستی اقامتگاه متعاملین به وضوح در سند درج شود.

- a. formal document
- b. notarized document
- c. public document
- d. official document

۱۳. نظر به اینکه فروشنده از نیازهای کشور مطلع می باشد سوگند نامه را به خریدار تحویل می نماید.

- a. hereinafter
- b. whereas
- c. therefore
- d. regarding

۱۴. مهندسی تفصیلی به حدود کار که باید توسط خریدار و مهندس ایجاد گردد دلالت می نماید.

- a. basic engineering b. performance engineering
c. detail engineering d. detall engineering

۱۵. یکی از تعهدات فروشنده به خریدار، قادر ساختن وی برای به حد مطلوب رساندن فرآورده هاست.

- a. to optimize b. to improve c. to encompass d. to perform

۱۶. خریدار باید هزینه های مربوط به ترخیص گمرکی، بارگیری و تخلیه را در زمان مقرر برعهده گیرد.

- a. insurance costs/in due time b. cost for transportation/in determined time
- c. custom clearance/in due time d. customary costs/in determined time

۱۷. تاریخ مؤثر شدن قرارداد تاریخی خواهد بود که تا آن تاریخ قرارداد بوسیله مراجع ذیصلاح جمهوری اسلامی و مراجع

مربوطه از جمله هیأت مدیره کسب شده باشد.

- a. legal references/related references b. effective references/connected references
- c. legal sources/connected sources d. competent authorities/respective authorities

۱۸. در تنظیم قراردادها بایستی حق فسخ در هر مرحله از معامله پیش بینی گردد.

- a. remedy b. termination c. diligence d. settlement

۱۹. یکی از انواع بانکها بانک کارگزار می باشد.

- a. correspondent bank b. commercial bank
c. investment bank d. mutual savings bank

۲۰. یکی از عواملان درگیر در اعتبار اسنادی، بانک پوشش دهنده اعتبار می باشد.

- a. negotiating bank b. nominated bank
c. reimbursing bank d. confirming bank

۲۱. در فرم درخواست گشایش اعتبار اسنادی، سری کامل بارنامه دریایی باید ذکر شود.

- a. load bill b. load certificate c. airway bill d. bill of lading

۲۲. سری کامل یارنامه و راه نامه باید بدون قید و شرط تنظیم، بحواله کرد بانک صادر و ظهنویسی شده باشد.

- a. deposited b. endorsed c. legalized d. protested

۲۳. یکی از شرایط انتقال کالا این است که انتقال از یک وسیله حمل به وسیله حمل دیگر مجاز نمی باشد.

- a. transshipment
b. partial shipment
c. irregular shipment
d. regular shipment

۲۴. یکی از موارد مندرج در سند حمل و نقل محل تحویل کالا است.

- a. place of departure
b. place of designation
c. place of delivery
d. place of receipt

۲۵. یکی از اصطلاحات مورد استفاده در بخش اعتبار، رسیدگی به ورشکستگی می باشد.

- a. to clear a balance
b. a bankruptcy proceedings
c. settlement against statements
d. to treat sth in confidence

۲۶. یکی از تسهیلات ارائه شده بوسیله بانکهای بازرگانی، حساب سپرده می باشد.

- a. current account
b. confirmed account
c. credit account
d. deposit account

27. I had overdrawn my account because I had received a post-dated cheque. 'To overdraw' means

- الف. برداشت اضافه از حساب
ب. پر کردن حساب
ج. بستن حساب
د. خالی کردن حساب

28. The current rate of interest is 15 percent which will be calculated on half-yearly balances.

- الف. میزان علاقه افراد به سرمایه گذاری
ب. میزان علاقه افراد به برداشت از حساب
ج. نرخ جاری بهره
د. نرخ سود سپرده

29. There would be an additional $2\frac{1}{2}\%$ del credere commission if the agent is willing to guarantee his customer's accounts.

- الف. حمایت کننده
ب. تضمین کننده طلبها
ج. فروشنده عالی
د. حق العمل کار

30. The cost of sending your consignment is \$3 per kilo plus \$ 1400 for handling charges.

ب. هزینه های تعمیر

الف. هزینه های گمرک

د. هزینه های جابجایی

ج. هزینه های جبران خسارت

II. Translate the following items into Persian. (Each item: one point)

1. A Limited Liability Company is a company formed by two or more persons for the purpose of trading, when the company's capital is not represented by shares or bonds, but each of the partners is responsible for the responsibilities and obligations of the company to the extent of his contribution only.

2. The Publisher shall publish and distribute the book within a period of four months at the most from the date the Author submits the book to the Publisher. The provisions set forth in this Article shall be compiled with whenever the book is reprinted.

3. This agreement comprises the sale and purchase of the Property, dismantling, repair, modification, storage (if necessary); transport to the Site; erection of security fencing and entrance(s) around the site.

4. Buyer: Because the documentary credit is a conditional undertaking, payment is, of course, made on behalf of the buyer against documents which may represent the goods and give him rights in them.

5. If anyone gives property to another, it is deemed that he has not done so without consideration: therefore if a person gives property to another; while he is under no obligation to do so, he can ask for the return of such property.